

ISPIRA

boiserie contemporanea



FAP
CERAMICHE
Il tuo bagno, la tua casa.

ISPIRA



Un grande cammino comincia con un passo.

Un grande cammino comincia con un passo. Il primo passo, fatto nel 1999, è stato compiuto nella direzione della qualità, obiettivo centrale che guida il nostro progresso quotidianamente. La storia di Fap la trovate scritta, e continuamente aggiornata, sulle pareti e sui pavimenti di tante case di tutto il mondo. E' un racconto fatto di ceramica che parla di sogni realizzati, di bellezza e di tecnologia. Il nostro design democratico è un continuo tentativo di comprendere gli stili abitativi per soddisfare le differenze di personalità che li vivono.

La nostra filosofia aziendale, una vocazione a creare prodotti senza tempo che fanno battere il cuore. Valori che restano, mentre le mode passano. Fap Ceramiche vuole essere un riferimento per tutte quelle persone che cercano la qualità in ogni settore, perché crediamo che questo valore si traduca nel tempo in durata e in bellezza.

Great Journeys Begin With A Small Step. A great journey begins with a small step. The first step, taken in 1999, went in the direction of quality, the central objective guiding our progress every day. Fap's history is written, and continuously updated, on the walls and floors of many homes around the world. It is a tale of ceramics, which speaks of dreams come true, of beauty and technology. Our democratic design is a continuous attempt to understand living styles, to satisfy the differences of the personalities that live in them.

Our company philosophy is a vocation to create timeless products that make hearts beat, values that last on beyond passing fashions. Fap Ceramiche aims to be a reference for everyone who is looking for quality in every sector, as we believe that this value translates into durability and beauty over time.

Ein Bedeutender Weg Beginnt Mit Einem Schritt. Ein bedeutender Weg beginnt mit einem Schritt. Der erste Schritt, der 1999 unternommen wurde, erfolgte in Richtung Qualität, das zentrale Ziel, das täglich unseren Fortschritt leitet. Die Unternehmensgeschichte von FAP finden Sie, ständig aktuell, auf den Wänden und Böden vieler Wohnungen auf der ganzen Welt. Es ist ein Märchen aus Keramik, das von erfüllten Träumen, Schönheit und Technologie spricht. Unser demokratisches Design ist ein fortwährender Versuch, den Wohnstil zu verstehen, um die besonderen Ansprüche der Bewohner mit unterschiedlichen Charakteren zufriedenzustellen.

Unsere Unternehmensphilosophie ist eine Berufung, um zeitlose Produkte zu schaffen, die das Herz höher schlagen lassen, bleibende Werte, während die Moden vorüberziehen. Fap Ceramiche will ein Bezugspunkt für alle sein, die in jedem Bereich stets auf Qualität achten, weil sie überzeugt sind, dass sich dieser Wert im Laufe der Zeit in eine lange Lebensdauer und Schönheit überträgt.

Un Long Voyage Commence Par Le Premier Pas. Un long voyage commence par le premier pas. En 1999, le premier pas a été accompli à l'enseigne de la qualité, objectif capital qui continue à guider jours après jours notre progression. L'histoire de Fap représente une évolution perpétuelle que se lie sur les murs et les sols de nombreuses maisons dans le monde entier. C'est le récit de la céramique qui dévoile des rêves, évoque la beauté et traduit la technologie. La notion de design démocratique représente notre tentative perpétuelle de comprendre les styles de vie pour satisfaire les différentes personnalités qui les pratiquent.

Notre philosophie nous porte à créer des produits intemporels qui font battre le cœur, valeur fondamentale qui reste, au contraire des modes qui passent. Fap Ceramiche se veut une référence pour tous ceux qui cherchent la qualité dans tous les domaines, parce que nous sommes convaincus que celle-ci assure à long terme durabilité et beauté.

Un Largo Camino Empieza Con Un Paso. Un largo camino empieza con un paso. El primer paso, en 1999, fue dado en la dirección de la calidad, objetivo central que guía cotidianamente nuestro progreso. La historia de Fap podéis encontrarla escrita, y continuamente actualizada, en las paredes y en los pavimentos de muchas casas de todo el mundo. Se trata de una narración hecha de cerámica que habla de sueños cumplidos, de belleza y de tecnología. Nuestro diseño "democrático" es un continuo intento de entender los estilos residenciales para satisfacer las distintas personalidades que los viven.

Nuestra filosofía empresarial es una vocación de crear productos imperecederos que suscitan emociones, valores que perduran, mientras que las modas pasan. Fap Ceramiche quiere ser un punto de referencia para todas aquellas personas que buscan la calidad en cada sector, porque creemos que este valor se traduce en el tiempo en duración y en belleza.

Большая Дорога Начинается С Первого Шага. Большая дорога начинается с первого шага. Первый шаг, сделанный в 1999 году, был в сторону качества, которое остается нашей главной целью, повседневно направляющей наш прогресс. История Fap пишется и постоянно обновляется на стенах многочисленных домов во всем мире. Это рассказ в керамике, повествующий о сбывшихся мечтах, о красоте и технологии. Наш демократичный дизайн — это непрерывная попытка понять разнообразие жилых стилей с целью удовлетворить любые индивидуальные различия людей, которые живут в них.

Философия нашей компании заключается в том, чтобы создавать продукцию вне времени, которая волнует и выражает непреходящие ценности, в то время как мода приходит и уходит. Fap Ceramiche может стать отправной точкой для тех, кто ищет качество в каждом аспекте, поскольку мы верим, что именно ценность со временем превращается в прочность и красоту.



BELLA

30,5x91,5 centimetri. Ispira non è una superficie, ma la sintesi di molteplici sensazioni intessute e abbinata con fine maestria ceramica. Le morbide venature portano Ispira in un nuovo territorio caratterizzato da una originale boiserie contemporanea, semplicemente bella.

Beautiful. 30,5x91,5 cm. Ispira is not a surface but many sensations woven together with pure ceramic soft veins are taken dimension, character an original con boiserie, simply

Schön. 30,5x91,5 cm. Ispira ist keine Oberfläche, sondern eine Zusammfassung von mehreren, verwobenen Empfindungen, die mit großer Geschicklichkeit kombiniert werden. Die zarten Äderungen werden in einen neuen Bereich übertragen, der durch eine originelle moderne Boiserie gekennzeichnet ist, die ganz einfach schlicht und schön ist.

Belle. Fort de son format de 30,5x91,5 rectifié, Ispira n'est pas une simple surface mais la synthèse de multiples sensations entretissées et mariées par le talent des maîtres céramistes. Les délicates veinures d'Ispira la conduisent dans un monde de boiserie originale et contemporaine tout simplement superbe.

Bonita. 30,5x91,5 cm. Ispira no es una superficie, sino la síntesis de sensaciones tejidas y combinadas con fina maestría cerámica. Las suaves vetas son llevadas a un nuevo territorio caracterizado por una original boiserie contemporánea, simplemente bonita.

Красивая. Выполненная в формате 30,5x91,5, коллекция Ispira это не просто поверхность, а многообразие переплетаемых ощущений сочетаемых с высоким изяществом керамики. Мягкие прожилки перенесены на новую основу, которая определяет оригинальность современного буазери - это просто красиво.



NUANCE

Dal fondo satinato si diffondono delicate trame che, come sofisticate onde sonore, ci parlano, quasi sussurrando, di un fascino semplice, di una eleganza misurata. BIANCO, SABBIA, CIPRIA, TORTORA e CAFFÈ. Colori profondi che scaldano, percezioni tattili che emozionano, toni precisi progettati per rivestire le vostre pareti con satinato e morbide sete.

Colours. From the satin-finished base delicate patterns pervade, like sophisticated sound waves they speak to us, almost in a whisper, telling of simple charm, moderate elegance. BIANCO, SABBIA, CIPRIA, TORTORA e CAFFÈ. Deep, warming colours, tactile perceptions bringing emotions to the fore, precise shades designed to dress your walls in soft, satined silks

Farben. Von der satinierten Grundfliese gehen zarte Texturen aus, die wie anspruchsvolle Schallwellen wirken. Sie sprechen fast flüsternd zu uns, mit schlichtem Charme und zurückhaltender Eleganz. BIANCO, SABBIA, CIPRIA, TORTORA und CAFFÈ. Tiefe, wärmende Farben, taktile Wahrnehmungen, die begeistern, präzise Farbtöne, die eigens entwickelt wurden, um Ihre Wände mit weichem Satin und Seide zu verkleiden.

Nuancee. Le carreau satiné laisse se répandre de fines trames qui, comme de délicates ondes sonores parviennent à nos oreilles, pour nous chuchoter l'ivresse d'un charme naturel, d'une élégance avisée. BIANCO, SABBIA, CIPRIA, TORTORA et CAFFÈ. Des couleurs profondes qui réchauffent l'atmosphère, des perceptions tactiles qui mettent en émoi, des tons justes, projetés pour revêtir vos murs de soies douces et satinées.

Matices. Desde el fondo satinado se difunden delicadas tramas que, como sofisticadas ondas sonoras, nos hablan, casi susurrando, de un encanto sencillo, de una elegancia moderada. BIANCO, SABBIA, CIPRIA, TORTORA y CAFFÈ. Colores profundos que proporcionan calidez, percepciones táctiles que emocionan, tonos precisos diseñados para revestir vuestras paredes con satinadas y suaves sedas.

Многостилье. Возможность самовыражения заключается в свободном доступе к собственным желаниям. Исприга – это многогранная коллекция по своей сути, поскольку она предоставляет возможность следовать любой эстетической тенденции и удовлетворять любые требования. Ее эклектичность, совершенно очевидная в широком выборе многостилевых декоров, приумножает возможность передать в керамике личные ощущения и переживания.



MULTISTILE

Potersi esprimere significa aver libero accesso ai propri desideri. Ispira è una collezione versatile per definizione perché ha la capacità di assecondare e soddisfare ogni vostra tendenza estetica. La sua ecletticità, evidente nel suo ampio ventaglio di decorazioni multistile, moltiplica le possibilità di tradurre in ceramica sensazioni personali tutte da vivere.

Multistyle. Being able to express yourself means having free access to your own desires. Ispira is a versatile collection by definition, as it is able to listen to and meet all your visual design requirements. Its eclecticism, which can clearly be seen in its wide range of multi-style decorations, multiplies the possibilities to translate personal sensations into ceramics, to live to the full.

Multistil. Sich selbst zum Ausdruck bringen zu können, bedeutet, freien Zugang zu den eigenen Wünschen zu haben. Ispira ist der Definition nach eine vielseitige Kollektion, da sie in der Lage ist, jeden ästhetischen Trend zu begleiten und zufriedenzustellen. Der Eklektizismus, die bei der vielfältigen Palette an multistilistischen Dekoren zum Ausdruck kommt, erweitert die Möglichkeiten, persönliche Gefühle in Keramik zu übertragen.

Eclectique. Pouvoir s'exprimer c'est accéder à ses propres désirs. Ispira est une collection éclectique par définition car elle sait attiser et satisfaire toutes vos envies en matière de tendances esthétiques. Son éclectisme, exprimé sans retenue par le biais de sa vaste gamme de décors des styles des plus variés, multiplie les possibilités de traduire en céramique des sensations personnelles toutes à expérimenter.

Multiestilo. Poder expresarse significa tener libre acceso a los propios deseos. Ispira es una colección versátil por definición, pues tiene la capacidad de complacer y satisfacer todas vuestras tendencias estéticas. Su carácter ecléctico, evidente en su amplio abanico de decoraciones multiestilo, multiplica las posibilidades de traducir en cerámica sensaciones personales, para ser vividas todas ellas.

Многостилье. Возможность самовыражения заключается в свободном доступе к собственным желаниям. Ispira – это многогранная коллекция по своей сути, поскольку она предоставляет возможность удовлетворить любой эстетической тенденции и удовлетворить любые требования. Ее эклектичность, очевидная в широком спектре многостилевых декораций, умножает возможности передать в керамике ощущения и переживания.





I nostri prodotti sono ideati e progettati all'interno dell'azienda, per una qualità di altissimo livello che non è solo "made in Italy" ma anche "made in Fap". Tutte le nostre piastrelle sono prodotte esclusivamente in Italia. Gli spigoli, i london e le matite sono realizzati in Spagna. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse sono prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzano materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibili.

Italian-made products, a clear guarantee of top quality.

Our products are conceived and designed in-house, thus guaranteeing first-rate, Italian made (and above all Fap-made) quality. All our tiles are produced exclusively in Italy, while the edge trims, Londons and pencil strips are made in Spain. Fap customers can be sure that the tiles they buy are produced with environment-friendly technologies, using excellent-quality, safe raw materials and guaranteeing the best possible working conditions.

Made in Italy, eine wirklich transparente Qualität.

Unsere Produkte wurden in unserem Betrieb konzipiert und entwickelt, um höchste Qualität zu erreichen, die nicht nur "made in Italy", sondern vor allem "made in Fap" ist. Alle unsere Fliesen werden ausschließlich in Italien hergestellt. Die Kanten, London und Stifte werden in Spanien hergestellt. Wer Keramik von Fap erwirbt, kann stets sicher sein, dass diese mit technischen Verfahren hergestellt werden, die umweltfreundlich sind, ausgezeichnete und sichere Rohstoffe verwenden und die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleisten.

Made in Italy, une qualité vraiment transparente.

Nos produits sont imaginés et conçus au sein de notre propre entreprise pour atteindre les plus hauts standard de qualité ce qui ne signifie pas seulement "made in Italy" mais surtout "made in Fap". Tous nos carreaux et décors sont exclusivement fabriqués en Italie. Les pièces d'angle, les london et matite sont réalisés en Espagne. Ceux qui choisissent Fap peuvent avoir la certitude que leurs carreaux sont issus de technologies de production écologiquement responsables qui utilisent des matières premières sûres et de qualité, dans les meilleures conditions de travail possible.

Hecho en Italia, una calidad realmente transparente.

Nuestros productos están concebidos y proyectados dentro de la empresa, para una calidad de altísimo nivel que no sólo es "hecho en Italia", sobre todo es "made in Fap". Todos nuestros revestimientos están producidos exclusivamente en Italia. Los bordes, los london y los lápices están fabricados en España. Quien compra cerámicas Fap tiene la seguridad que las mismas están elaboradas con tecnologías que respetan el medio ambiente, empleando materias primas excelentes y seguras, garantizando las mejores condiciones de trabajo posibles.

Made in Italy. Неоспоримое качество.

Мы разрабатываем и проектируем продукцию исключительно собственными силами, чтобы добиться качества высочайшего уровня не только "made in Italy", но также и "made in Fap". Вся наша плитка и декоры производятся исключительно в Италии. Уголки, бордюры «лошадки» и «карандаши» выпускаются в Испании. Приобретая керамическую плитку Fap, вы можете быть уверены в том, что она изготовлена с применением передовых технологий, использованием превосходного и безопасного сырья и обеспечением оптимальных условий работы.

L'ambiente è un bene prezioso e soprattutto comune. Noi di Fap ceramiche ne siamo consapevoli ed è per questa semplice ragione che tutti i nostri sforzi sono tesi al rispetto dell'habitat in cui viviamo. Il nostro è un design etico con una sensibilità verde e chi acquista Fap ceramiche lo sa.

The environment is a precious blessing and belongs to us all. We from Fap ceramiche are aware about this and for this simple reason all our efforts are aimed at the respect of the habitat in which we are living. Ours is an ethic design with green sensibility and who buys Fap ceramiche knows this.

L'environnement est un bien précieux appartenant à chacun de nous. Chez Fap nous en sommes conscients et nous nous sentons particulièrement concernés, c'est pour cette raison que tous nos efforts sont dirigés dans le sens du respect de l'habitat dans lequel nous vivons. Nos créations sont synonymes de design éthique, de sensibilité pour la nature, et qui choisit FAP ceramiche peut en avoir la conviction.

Die Umwelt ist ein wertvolles Gut, das vor allem uns allen gehört. Wir von FAP ceramiche sind uns dessen bewusst und gerade deshalb wird höchste Rücksicht des Habitats in dem wir leben angestrebt. Unser Design ist ethisch, mit einer grünen Sensibilität, und wer Fap ceramiche kauft weis es.

El ambiente es un bien precioso y sobre todo común. Nosotros de Fap ceramiche estamos conscientes de esto y por esta sencilla razón todos nuestro esfuerzos se dirigen al respeto del habitat en el cual vivimos. Hemos querido crear una armonía entre el sistema de producción interno y el ecosistema ambiental externo. El nuestro es un design ético con una sensibilidad verde y quien compra Fap ceramiche lo sabe.

Окружающая среда это очень ценное и общедоступное достояние. Мы, в компании Fap ceramiche всегда помним об этом, и по этой простой причине прилагаем максимум усилий для сохранения природы как среды для жизни. Наш дизайн является этическим и экологически ответственным, кто покупает Fap ceramiche, знает об этом.





Ispira Bianco 30,5x91,5 RT ①
TonosuTono 01 BIANCO ⑧

Ispira Cipria 30,5x91,5 RT ①
TonosuTono 15 MAGNOLIA ⑧

Ispira Sabbia 30,5x91,5 RT ①
TonosuTono 02 GESSO ⑧

Ispira Tortora 30,5x91,5 RT ①
TonosuTono 01 BIANCO ⑧

Ispira Caffé 30,5x91,5 RT ①
TonosuTono 11 ANTRACITE ⑧

Ispira Bianco Spigolo 1,5x30,5 RT ②

Ispira Cipria Spigolo 1,5x30,5 RT ②

Ispira Sabbia Spigolo 1,5x30,5 RT ②

Ispira Tortora Spigolo 1,5x30,5 RT ②

Ispira Caffé Spigolo 1,5x30,5 RT ②

A.E. Spigolo 1,5x1,5 ③

A.E. Spigolo 1,5x1,5 ③

A.E. Spigolo 1,5x1,5 ③

A.E. Spigolo 1,5x1,5 ③

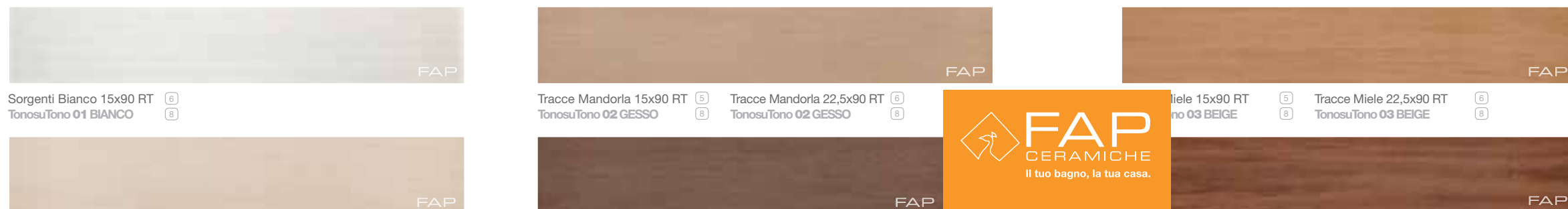
A.E. Spigolo 1,5x1,5 ③



Ispira Bianco 30,5x30,5 RT ④
TonosuTono 01 BIANCO ⑧

Ispira Sabbia 30,5x30,5 RT ④
TonosuTono 02 GESSO ⑧

Ispira Caffé 30,5x30,5 RT ④
TonosuTono 11 ANTRACITE ⑧



Sorgenti Bianco 15x90 RT ⑤
TonosuTono 01 BIANCO ⑧

Tracce Burro 15x90 RT ⑤
TonosuTono 02 GESSO ⑧

Tracce Burro 22,5x90 RT ⑤
TonosuTono 02 GESSO ⑧

Tracce Mandorla 15x90 RT ⑤
TonosuTono 02 GESSO ⑧

Tracce Mandorla 22,5x90 RT ⑤
TonosuTono 02 GESSO ⑧

Tracce Miele 15x90 RT ⑤
TonosuTono 03 BEIGE ⑧

Tracce Miele 22,5x90 RT ⑤
TonosuTono 03 BEIGE ⑧

Tracce Cocco 15x90 RT ⑤
TonosuTono 16 TABACCO ⑧

Tracce Cocco 22,5x90 RT ⑤
TonosuTono 16 TABACCO ⑧

Tracce Noce 15x90 RT ⑤
TonosuTono 16 TABACCO ⑧

Tracce Noce 22,5x90 RT ⑤
TonosuTono 16 TABACCO ⑧



MOSAICO



Ispira Bianco Mosaico* 30,5x30,5 ⑦
TonosuTono 01 BIANCO ⑧

Ispira Cipria Mosaico* 30,5x30,5 ⑦
TonosuTono 15 MAGNOLIA ⑧



Ispira Sabbia Mosaico* 30,5x30,5 ⑦
TonosuTono 02 GESSO ⑧

Ispira Tortora Mosaico* 30,5x30,5 ⑦
TonosuTono 01 BIANCO ⑧



Ispira Caffé Mosaico* 30,5x30,5 ⑦
TonosuTono 11 ANTRACITE ⑧

Ispira Multicolor Mosaico* 30,5x30,5 ⑦
TonosuTono 01 BIANCO ⑧

*
2,4 x 4,9 cm
1,7 x 4,9 cm
1 x 4,9 cm
0,5 x 4,9 cm

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Box/PL
①	1 Box	1,116	4	42
②	1 Box	-	5	-
③	1 Box	-	4	-
④	1 Box	1,209	13	48
⑤	1 Box	1,215	9	36
⑥	1 Box	1,215	6	36
⑦	1 Box	0,558	6	42
⑧	1 Box	-	5 Kg	-



Ispira Broccato Bianco
Inserto 30,5x91,5 RT 1
TonosuTono 01 BIANCO 5



Ispira Broccato Cipria
Inserto 30,5x91,5 RT 1
TonosuTono 15 MAGNOLIA 5



Ispira Broccato Sabbia
Inserto 30,5x91,5 RT 1
TonosuTono 02 GESSO 5



Ispira Broccato Caffè
Inserto 30,5x91,5 RT 1
TonosuTono 11 ANTRACITE 5



Ispira Broccato Bianco
Listello 7,5x30,5 RT 2



Ispira Broccato Cipria
Listello 7,5x30,5 RT 2



Ispira Broccato Sabbia
Listello 7,5x30,5 RT 2



Ispira Broccato Caffè
Listello 7,5x30,5 RT 2



Ispira Bamboo Listello 6x91,5 RT 2



Ispira Bamboo Listello
6x30,5 RT 2



Ispira Mosaico Multicolore
Listello 5x30,5 2



Ispira Noce
Listello 5x30,5 RT 2



Ispira Noce Angolo
Listello 1,5x5 RT 3



Ispira Peonia Inserto Mix 3 91,5x91,5 RT 4
TonosuTono 01 BIANCO 5



Ispira Peonia Listello 7x91,5 RT 2



Ispira Rigato Nero Inserto 30,5x91,5 RT 1
TonosuTono 01 BIANCO 5



Ispira Rigato Nero Listello 5,5x91,5 RT 2



Ispira Rigato Nero
Listello 5,5x30,5 RT 2



Ispira Rigato Bordeaux Inserto 30,5x91,5 RT 1
TonosuTono 02 GESSO 5



Ispira Rigato Bordeaux Listello 5,5x91,5 RT 2



Ispira Rigato Bordeaux
Listello 5,5x30,5 RT 2



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Box/PL
1	1 Box	-	2	-
2	1 Box	-	5	-
3	1 Box	-	4	-
4	1 Box	-	1 Mix	-
5	1 Box	-	5 Kg	-

Variazione Mensola 91x4x12 ①



Variazione Set Accessori ①

Mensola Sofà 60x4x12 ①



Mensola 60 60x4x12 ①



Mensola Loto 60x4x12 ①



Set Accessori Loto ①

Mensola Nastro 60x4x12 ①



Set Accessori Nastro ①

Mensola Desiderio 60x4x12 ①



Set Accessori Desiderio ①

Mensola Tratto Azzurro 60x4x12 ①



Set Accessori Tratto Azzurro ①

Mensola Papageno 60x4x12 ①



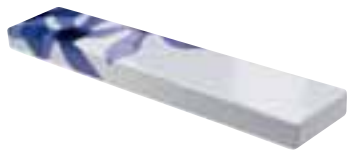
Set Accessori Papageno ①

Mensola Tratto Bordeaux 60x4x12 ①



Set Accessori Tratto Bordeaux ①

Mensola Miraggio 60x4x12 ①



Set Accessori Miraggio ①

Mensola Peonia 60x4x12 ①



Set Accessori Peonia ①

Mensola Mimosa 60x4x12 ①



Set Accessori Mimosa ①

Mensola Orchidea 60x4x12 ①



Set Accessori Orchidea ①

Mensola Macramé 60x4x12 ①



Set Accessori Macramé ①

Mensola Rigato 60x4x12 ①



Set Accessori Rigato ①



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Box/PL
①	1 Box	-	1	-



Variazione Mandorla
Listello A 4x30,5 RT ①



Variazione Mandorla
Listello B 4x30,5 RT ①



Variazione Mandorla
Attaccapanni 4x30,5 RT ②



Variazione Bianco
Listello A 4x30,5 RT ①



Variazione Bianco
Listello B 4x30,5 RT ①



Variazione Bianco
Attaccapanni 4x30,5 RT ②



Variazione Nero
Listello A 4x30,5 RT ①



Variazione Nero
Listello B 4x30,5 RT ①



Variazione Nero
Attaccapanni 4x30,5 RT ②



Variazione Mensola Cubo 30,5x30,5x12 ③



Variazione Modulo Cubo 30,5x30,5x22 ③

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Box/PL
①	1 Box	-	5	-
②	1 Box	-	2	-
③	1 Box	-	1	-



Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Rivestimenti in pasta bianca

White body wall tiles. / Weißscherbiger Wandfliesen. / Revêtements en pâte blanche. / Revestimientos en pasta blanca. / Облицовочная плитка из белой глины

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STANDARDS NORMEN NORMES NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED NORMVORGABE VALEUR PRESCRIPTE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 BIII (GL)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING DURCHSCHNITTSWERT FAP VALEUR MOYENNE FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP BIII (GL)
Lunghezza e larghezza Spessore Ortogonalità Rettilinearità degli spigoli	Lenght and width Thickness Wedging Straightness of the edges	Seitenlänge Stärke Rechtwinkligkeit Kantengeradheit	Dimensions des côtés Epaisseur Orthogonalité Equerrage des angles	Largo y ancho Espesor Ortogonalidad Rectilinearidad de las aristas	Длина и ширина Толщина Ортогональность Прямолинейность углов	EN ISO 10545-2	± 0,5% ± 5% ± 0,6% ± 0,5%	± 0,3% ± 5% ± 0,3% ± 0,3%
Planarità Aspetto della superficie % senza difetti nel lotto di prova	Flatness Quality of the surface Faultless % within the sample lot	Ebenflächigkeit Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett	Planéité Qualité de la surface % sans défauts dans le lot d'essai	Planicidad Aspecto de la superficie % sin defectos en el lote de prueba	Плоскостность Вид поверхности % без брака в пробной партии		± 0,5% ≥ 95%	± 0,3% ≥ 95%
Assorbimento d'acqua Valore medio %	Water absorption Average value %	Wasseraufnahme Durchschnittswert %	Absorption d'eau Valeur moyenne %	Absorción de agua Valor medio %	Водопоглощение Среднее значение %	EN ISO 10545-3	> 10%	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alla flessione Carico di rottura in N Carico di rottura in N/mm ²	Bending strength Breaking force in N Breaking force in N/mm ²	Biegefestigkeit Bruchlast in N Bruchlast in N/mm ²	Résistance à la flexion Charge de rupture en N Charge de rupture en N/mm ²	Resistencia a la flexión Carga de rotura en N Carga de rotura en N/mm ²	Прочность при изгибе Разрушающая нагрузка в Н Разрушающая нагрузка в Н/мм ²	EN ISO 10545-4	≥ 600 ≥ 15	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza agli sbalzi termici	Thermal shock resistance	Temperaturwechselbeständigkeit	Résistance aux écarts de température	Resistencia a los choques térmicos	Стойкость к перепадам температуры	EN ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available Verfügbare Prüfmethode Méthode d'essai disponible Método de prueba disponible Доступный метод испытания	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza al cavillo	Crazing resistance	Haarriß-Beständigkeit	Résistance aux craquelures	Resistencia al cuarteado	Сопrotivляемость образованию кракелюров	EN ISO 10545-11	Richiesta - Requested Gefordert - Exigée - Solicitud Требуемое значение	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza ai prodotti chimici	Chemical resistance	Chemikalienfestigkeit	Résistance aux produits chimiques	Resistencia a los productos químicos	Сопrotivляемость воздействию химических веществ	EN ISO 10545-13	GB MIN	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alle macchie	Stain resistance	Baständigkeit gegen Fleckenbildung	Résistance aux taches	Resistencia a las manchas	Стойкость к загрязнению	EN ISO 10545-14	≥ Classe 3 - Class 3 Klasse 3 - Classe 3 - Класс 3	Classe 5 - Class 5 - Klasse 5

Pavimenti in gres porcellanato.

Porcelain floor tiles. / Bodenfliesen Feinsteinzeug. / Sols gres cerame. / Pavimentos en gres porcelánico. / Напольная плитка из керамогранита.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STANDARDS NORMEN NORMES NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED NORMVORGABE VALEUR PRESCRIPTE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 BIa (UGL e GL)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING DURCHSCHNITTSWERT FAP VALEUR MOYENNE FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP BIa (GL)
Lunghezza e larghezza Spessore Ortogonalità Rettilinearità degli spigoli Planarità	Lenght and width Thickness Wedging Straightness of the edges Flatness	Seitenlänge Stärke Rechtwinkligkeit Kantengeradheit Ebenflächigkeit Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett	Dimensions des côtés Epaisseur Orthogonalité Equerrage des angles Planéité	Largo y ancho Espesor Ortogonalidad Rectilinearidad de las aristas Planicidad Aspecto de la superficie % sin defectos en el lote de prueba	Длина и ширина Толщина Ортогональность Прямолинейность углов Плоскостность Вид поверхности % без брака в пробной партии	EN ISO 10545-2	± 0,5% ± 5% ± 0,6% ± 0,5%	± 0,3% ± 5% ± 0,3% ± 0,3%
Assorbimento d'acqua Valore medio %	Water absorption Average value %	Wasseraufnahme Durchschnittswert %	Absorption d'eau Valeur moyenne %	Absorción de agua Valor medio %	Водопоглощение Среднее значение %	EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alla flessione Carico di rottura in N Carico di rottura in N/mm ²	Bending strength Breaking force in N Breaking force in N/mm ²	Biegefestigkeit Bruchlast in N Bruchlast in N/mm ²	Résistance à la flexion Charge de rupture en N Charge de rupture en N/mm ²	Resistencia a la flexión Carga de rotura en N Carga de rotura en N/mm ²	Прочность при изгибе Разрушающая нагрузка в Н Разрушающая нагрузка в Н/мм ²	EN ISO 10545-4	≥ 1300 ≥ 35	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
PEI	PEI	PEI	PEI	PEI	PEI	EN ISO 10545-7 PEI	Riportare la classe Indicate the class Klassenangabe gefordert Indiquer la classe Indicar la clase Указать класс	Caffè: PEI III - Sabbia: PEI IV - Bianco: PEI V - Sorgenti Bianco: PEI V
Resistenza agli sbalzi termici	Thermal shock resistance	Temperaturwechselbeständigkeit	Résistance aux écarts de température	Resistencia a los choques térmicos	Стойкость к перепадам температуры	EN ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available Verfügbare Prüfmethode Méthode d'essai disponible Método de prueba disponible Доступный метод испытания	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza al gelo	Frost resistance	Frostbeständigkeit	Résistance au gel	Resistencia al hielo	Морозоустойчивость	EN ISO 10545-12	Richiesta - Requested Gefordert - Exigée - Solicitud Требуемое значение	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza ai prodotti chimici	Chemical resistance	Chemikalienfestigkeit	Résistance aux produits chimiques	Resistencia a los productos químicos	Сопrotivляемость воздействию химических веществ	EN ISO 10545-13	GB MIN	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alle macchie	Stain resistance	Baständigkeit gegen Fleckenbildung	Résistance aux taches	Resistencia a las manchas	Стойкость к загрязнению	EN ISO 10545-14	≥ Classe 3 - Class 3 Klasse 3 - Classe 3 - Класс 3	Classe 5 - Class 5 - Klasse 5



Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Rivestimento

PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.

Posa

Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:

- 1) controllare la planarità delle pareti da rivestire;
- 2) posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
- 3) maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;

I **rivestimenti rettificati** di Fap sono stati progettati e realizzati per consentire la posa accostata (senza fuga) delle piastrelle. Ciò consente di ottenere il miglior risultato estetico (pareti unite) e funzionale (non trattiene lo sporco perché non ci sono fughe).

Stuccatura

Utilizzare gli stucchi coordinati TonosuTono.

Pulizia

Utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti. Sciacquare sempre le superfici. Per lavaggi frequenti utilizzare semplicemente acqua pulita.

Wall tiles

IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.

Tiling

Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- 1) Check the walls that are going to be tiled are flat;
- 2) Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- 3) Handle the tiles with care before and during tiling.

Fap's rectified wall tiles are designed and manufactured so that joint free (seamless) tiling is possible. This gives the best final appearance (seamless walls) and performance (the tiles do not collect dirt because there are no gaps).

Grouting

Use TonosuTono coordinating grouts.

Cleaning

Use cleaning tools that are perfectly clean themselves. Always rinse off surfaces. Use clean water alone if the surface is washed frequently.

Revêtement mural

IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIEMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.

Pose

Une pose bien faite, dans le respect des règles de l'art, est la garantie d'un résultat parfait:

- 1) contrôler la planéité des murs à revêtir;
- 2) poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la fois;
- 3) manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.

Les revêtements muraux rectifiés Fap sont conçus et réalisés pour permettre une pose des carreaux à joints unis (sans jointoiements) (sauf normes locales contraires). Cela permet d'obtenir un résultat esthétique meilleur (surfaces ininterrompues) et fonctionnel (le carreau retient moins la saleté).

Jointoiement

Utiliser les joints coordonnés TonosuTono.

Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser des outils parfaitement propres. Toujours rincer les superficies. Pour des lavages fréquents, n'utiliser que de l'eau propre.

Valore medio dei test condotti negli ultimi 24 mesi. Average rating of tests conducted during the last 24 months. Durchschnittswert der in den letzten 24 Monaten durchgeführten Tests. Valeur moyenne des tests effectués au cours des 24 derniers mois. Valor medio de las pruebas llevadas a cabo en los últimos 24 meses. Среднее значение испытаний, проведенных в течение последних 24 месяцев.

Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Wandfliesen

WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.

Verlegung

Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- 1) Die Ebenflächigkeit der zu verkleidenden Wände ist zu prüfen;
- 2) Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- 3) Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.

Die geschliffenen Wandfliesen von Fap wurden entwickelt und gefertigt, um eine fugenlose Verlegung zu erlauben. Dies führt zu einem ausgezeichneten ästhetischen Ergebnis (durchgehende Wandgestaltung) und hat praktische Vorteile (der Schmutz setzt sich nicht so leicht fest, da keine Fugen vorhanden sind).

Verfugung

Verwenden Sie jeweils passende Fugenmasse TonosuTono.

Reinigung

Verwenden Sie vollständig saubere Reinigungswerkzeuge. Spülen Sie die Flächen immer nach. Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.

Revestimiento

PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.

Colocación

Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- 1) controlar la planitud de las paredes a revestir;
- 2) colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- 3) manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.

Los revestimientos rectificados de Fap son diseñados y fabricados para consentir una colocación muy cercana (sin juntas) de los azulejos. Ello permite obtener el mejor resultado estético (paredes continuas) y funcional (al no haber juntas, no retiene la suciedad).

Rejuntado

Utilizar los materiales de relleno coordinados TonosuTono.

Limpieza

Utilizar instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Enjuagar siempre las superficies. Utilizar simplemente agua limpia para realizar lavados frecuentes.

ОБЛИЦОВКА СТЕН

Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.

УКЛАДКА

Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- 1) проконтролировать ровность стен перед укладкой;
- 2) при укладке следует использовать плитки из разных коробок;
- 3) аккуратно обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы.

Ректифицированная облицовочная плитка Fap спроектирована и произведена для укладки встык (без швов). Это позволяет получить лучший эстетический (сплошная стена) и функциональный (благодаря отсутствию швов, не задерживает грязь) результат.

ЗАТИРКА ШВОВ

Применять затирку одного цвета с плиткой, TonosuTono.

ЧИСТКА

Во время уборки использовать только чистую губку или тряпку. Для частой уборки применять просто чистую воду.

TonosuTono

stucature coordinate Fap

Fap co-ordinated grout joints. / Koordinierte Fugenmassen Fap. / Joints coordonnés Fap. / Material de relleno coordinado Fap. / координированное оштукатуривание Fap.

Tabella consumi.

Usage table. / Verbrauchstabelle. / Tableau de consommation. / Tabla de consumos. / Таблица потребления.

FORMATO PIASTRELLA IN CMXCM FORMAT CARREAU EN CMXCM FLIESENFORMAT IN CMXCM FORMATO AZULEJO EN CMXCM РАЗМЕР ПЛИТКИ CM X CM	LARGHEZZA FUGA (MM) WIDTH OF GAP (MM) / LARGEUR JOINT (MM) / FUGENBREITE (MM) ANCHURA JUNTA (MM) / ШИРИНА ШВА (MM)	KG/MQ KG/M ² / KG/M ² KG/M ² / KG/M ² / КГ/КВ.М
Mosaico 2x2 / 2x2 mosaic / Mosaïque 2x2 / Mosaico 2x2 / Мозаика 2x2	0-2	2,25
20x20	0-2	0,30
15x56	0-2	0,25
25x45	0-2	0,22
30,5x30,5	0-2	0,24
30,5x56	0-2	0,20
30,5x91,5	0-2	0,17
45x45	0-2 0-3	0,18
60x60	0-2 0-3	0,15
15x90	0-2 0-3	0,28
45x90	0-2 0-3	0,13

Gli abbinamenti fra colore della piastrella e colore dello stucco sono studiati per realizzare bagni identici a quelli rappresentati nelle immagini del catalogo. Per ottenere il miglior risultato estetico non sempre il colore della piastrella coincide con il colore dello stucco che Fap ceramiche consiglia. Sugerriamo di stuccare gli inserti con lo stesso stucco utilizzato per il resto del bagno.

The combinations between the colour of the tile and the colour of the grout have been studied to create bathrooms identical to those portrayed in the catalogue's pictures. For the best visual result the colour of the tile should not always coincide with the colour of grout that Fap Ceramiche recommends. We suggest that you grout the inserts with the same grout used for the rest of the bathroom.

Die Kombinationen zwischen der Farbe der Fliesen und der Farbe der Fugenmasse wurden dafür studiert, Badezimmer zu gestalten, die haargenau den in den Bildern des Katalogs dargestellten entsprechen. Um das beste ästhetische Ergebnis zu erzielen, muss die Farbe der Fliesen nicht immer unbedingt mit der von Fap Ceramiche empfohlenen Fugenmassenfarbe übereinstimmen. Wir empfehlen, die Einsätze mit der für das restliche Badezimmer verwendeten Fugenmasse zu verfugen.

Les assortiments entre la couleur du carreau et la couleur du mortier sont étudiés pour réaliser des salles de bains identiques à celles représentées sur les images du catalogue. Afin d'obtenir le meilleur résultat esthétique, étant donné que la couleur du carreau ne coïncide pas toujours avec celle du mortier que Fap Ceramiche recommande, nous conseillons de mastiquer les insertions avec le même mortier utilisé pour le reste de la salle de bains.

Las combinaciones entre el color del azulejo y el color del material de rejuntado han sido estudiadas para realizar baños idénticos a los representados en las imágenes del catálogo. A fin de obtener el mejor resultado estético, el color del azulejo no siempre coincide con el color del material de rejuntado aconsejado por Fap Ceramiche. Aconsejamos rellenar las juntas de los insertos con el mismo material de rejuntado utilizado para el resto del baño.

Сочетания цвета плитки с цветом штукатурки были изучены, чтобы создать ванные комнаты, идентичные тем, что представлены в изображениях каталога. Для получения наилучшего эстетического результата не всегда цвет плитки совпадает с цветом штукатурки, которую рекомендует компания Fap ceramiche.

Советуем оштукатуривать вставки той же штукатуркой, которая применялась для ванной.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif.

Los colores y las características ópticas de los materiales ilustrados en este catalogo deben ser mirados como indicaciones meras.

Эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

che si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche.

che can change the indicated products without notice declining any responsibility for direct or in direct damage that depend on these changes.

che se réserve le droit de modifier sans préavis les produits indiqués et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects dus à éventuelles modifications.

che se reserva la facultad de modificar los productos sin preaviso, declinando cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos que dependan de estos cambios.

che kann die genannten Produkten ändern ohne Voranmeldung und lehnt dabei jegliche Verantwortung für die davon abhängenden direkten oder indirekten Schäden ab.

“Fap ceramiche” сохраняет за собой право на внесение изменений в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя всякую ответственность за с этими изменениями прямой или не прямой ущерб.



Fap ceramiche - January 2011

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.



e-Ceramica
Contact us for wholesale prices or cooperation:
Zoran Milić
E-mail: info@e-ceramica.com

Mobile : + 386 41 684 696
Telephone : + 386 2 780 54 90
Fax : + 386 2 779 76 61

Merilly d.o.o. ; Vodnikova ulica 2 ; Si 2250 Ptuj ; Slovenia ; EU

Web : · Americas

[Ceramic tiles in Argentina](#)
[Ceramic tiles in Bahamas](#)
[Ceramic tiles in Bolivia](#)
[Ceramic tiles in Canada](#)
[Ceramic tiles in Chile](#)
[Ceramic tiles in Colombia](#)
[Ceramic tiles in Costa Rica](#)
[Ceramic tiles in Cuba](#)
[Ceramic tiles in Ecuador](#)
[Ceramic tiles in El Salvador](#)
[Ceramic tiles in Guatemala](#)
[Ceramic tiles in Honduras](#)
[Ceramic tiles in Jamaica](#)
[Ceramic tiles in México](#)
[Ceramic tiles in Nicaragua](#)
[Ceramic tiles in Panamá](#)
[Ceramic tiles in Paraguay](#)
[Ceramic tiles in Perú](#)
[Ceramics in Re. Dominicana](#)
[Ceramics in Trin. & Tobago](#)
[Ceramic tiles in Uruguay](#)
[Ceramic tiles in USA](#)
[Ceramic tiles in Venezuela](#)

· Europe

[Ceramic tiles in BiH](#)
[Ceramic tiles in Crna Gora](#)
[Ceramic tiles in España](#)
[Ceramic tiles in France](#)
[Ceramic tiles in Germany](#)
[Ceramic tiles in Hrvatska](#)
[Ceramic tiles in Ireland](#)
[Ceramic tiles in Kosove](#)
[Ceramic tiles in Liechtenstein](#)
[Ceramic tiles in Magyarország](#)
[Ceramic tiles in Македонија](#)
[Ceramic tiles in Maqedoni](#)
[Ceramic tiles in Malta](#)
[Ceramic tiles in Österreich](#)
[Ceramic tiles in Russia](#)
[Ceramic tiles in Schweiz](#)
[Ceramic tiles in Suisse](#)
[Ceramic tiles in Shqiperi](#)
[Ceramic tiles in Slovenija](#)
[Ceramic tiles in Србија](#)
[Ceramics in United Kingdom](#)

· Asia

[Ceramic tiles in India](#)
[Ceramic tiles in Pakistan](#)
[Ceramic tiles in Philippines](#)
[Ceramic tiles in Singapore](#)
[Ceramic tiles in Turkiye](#)

· Africa & Australia

[Ceramic tiles in Australia](#)
[Ceramic tiles in Cameroon](#)
[Ceramic tiles in Ghana](#)
[Ceramics in Guinea Ecuatorial](#)
[Ceramic tiles in Swaziland](#)
[Ceramic tiles in New Zealand](#)
[Ceramic tiles in Nigeria](#)